

## 163575-2026 - Verseny

**Spanyolország – Tolmácsolási szolgáltatások – Acuerdo marco para la prestación de los servicios de interpretación y traducción de español a ucraniano y viceversa, en apoyo a la Operación EUMAM UA**

**OJ S 47/2026 09/03/2026**

**Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok**

**Szolgáltatásmegrendelés**

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Dirección de Asuntos Económicos del Ejército

E-mail-cím: [diacontratacion@mde.es](mailto:diacontratacion@mde.es)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Központi kormányzati szerv

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Védelem

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Acuerdo marco para la prestación de los servicios de interpretación y traducción de español a ucraniano y viceversa, en apoyo a la Operación EUMAM UA

Leírás: Acuerdo marco para la prestación de los servicios de interpretación y traducción de español a ucraniano y viceversa, en apoyo a la Operación EUMAM UA

Eljárásazonosító: 16f88ecf-e458-461a-bcd9-2f069f31e0b5

Belső azonosító: 2025/ETSAE0921/00001630E

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79540000 Tolmácsolási szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 79530000 Fordítási szolgáltatások

##### 2.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Madrid (ES300)

Ország: Spanyolország

##### 2.1.3. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 9 224 880,00 EUR

A keretmegállapodás maximális értéke: 9 224 880,00 EUR

##### 2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

##### 2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizáráásra forrása: Hirdetmény

## 5. Rész

---

### 5.1. Rész: LOT-0000

Cím: Acuerdo marco para la prestación de los servicios de interpretación y traducción de español a ucraniano y viceversa, en apoyo a la Operación EUMAM UA

Leírás: Acuerdo marco para la prestación de los servicios de interpretación y traducción de español a ucraniano y viceversa, en apoyo a la Operación EUMAM UA

Belső azonosító: 2025/ETSAE0921/00001630E

#### 5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79540000 Tolmácsolási szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 79530000 Fordítási szolgáltatások

#### 5.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Madrid (ES300)

Ország: Spanyolország

#### 5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 18 Hónapok

#### 5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 1

További információk a megújításról: 12 meses de prórroga

#### 5.1.6. Általános információk

##### Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

#### 5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

A környezeti hatások csökkentését célzó módszer: Egyéb

A követett szociális cél: Egyéb

#### 5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Teljes éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Cifra anual de negocio

Kritérium: Minőségellenőrző intézetek által kiadott tanúsítványok

Kiválasztási kritérium leírása: Certificados de control de calidad expedidos por los institutos o servicios oficiales

#### 5.1.10. Odaítélési szempontok

##### Kritérium:

Típus: Ár

Leírás: C1 precio.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 80

**Kritérium:**

Típus: Minőség

Leírás: C3 - Ampliacion en un traductor jurado del personal adscrito al contrato.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 5

**Kritérium:**

Típus: Minőség

Leírás: Criterio 2 – Ampliación del número del personal adscrito al contrato.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 15

**5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

A közbeszerzési dokumentumok címe: [https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle\\_licitacion&idEvl=gaojwb2SNSiFIFRHFzEaw%3D%3D](https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=gaojwb2SNSiFIFRHFzEaw%3D%3D)

**5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: [https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle\\_licitacion&idEvl=gaojwb2SNSiFIFRHFzEaw%3D%3D](https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=gaojwb2SNSiFIFRHFzEaw%3D%3D)

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: spanyol

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 06/04/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 4 Hónapok

**A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:**

Megnyitás dátuma: 09/04/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Hely: Mesa de contratación de DIAE

Megnyitás dátuma: 16/04/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Hely: Mesa de contratación de DIAE

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

**Keretmegállapodás:**

Keretmegállapodás részben a verseny újbóli megnyitása nélkül, részben azzal együtt

A résztvevők maximális száma: 200

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Dirección de Asuntos Económicos del Ejército - TRIBUNAL ADMINISTRATIVO CENTRAL DE RECURSOS CONTRACTUALES

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Según lo estipulado en la LCSP

## 8. Szervezetek

---

### 8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Dirección de Asuntos Económicos del Ejército

Regisztrációs szám: 10000140000185

Regisztrációs szám: S2830078H

Város: Madrid

Irányítószám: 28071

Ország alegysége (NUTS): Madrid (ES300)

Ország: Spanyolország

Kapcsolattartó pont: Dirección de Asuntos Económicos del Ejército

E-mail-cím: [diaecontratacion@mde.es](mailto:diaecontratacion@mde.es)

Telefonszám: 917803229

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=Jw0ziU6LxBQ%3D>

#### **Egyéb kapcsolattartó pontok:**

Hivatalos név: TRIBUNAL ADMINISTRATIVO CENTRAL DE RECURSOS CONTRACTUALES

Város: Madrid

Irányítószám: 28071

Ország alegysége (NUTS): Madrid (ES300)

Ország: Spanyolország

E-mail-cím: [DIAECONTRATACION@mde.es](mailto:DIAECONTRATACION@mde.es)

#### **E szervezet szerepei:**

Vevő

Felülvizsgálati szervezet

## A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: c7cd0983-dfe8-45ca-8f79-7a9ce7f914f1 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 06/03/2026 12:49:54 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: spanyol

A hirdetmény közzétételi száma: 163575-2026

HL S kiadás száma: 47/2026

A közzététel dátuma: 09/03/2026